



# A.E.I.N.

Aide à l'Enfance  
de l'Inde et du Népal

MOIEN - WELCOME - NAMASTÉ



Mars  
2024





# Un Nouveau Chapitre d'Espoir et de Résilience



Au seuil de cette nouvelle année 2024, Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN) se tourne vers l'avenir avec un esprit renouvelé d'engagement et d'optimisme. Notre mission, ancrée dans la conviction profonde que chaque individu mérite une chance équitable dans la vie, nous pousse à intensifier nos efforts et à élargir notre impact grâce à une sensibilisation accrue et à des partenariats stratégiques.

L'année 2024 marque le début d'une collaboration renforcée avec le Ministère des Affaires Etrangères et Européennes luxembourgeois. La signature d'un nouvel accord-cadre pour les trois prochaines années est un jalon important qui renforce notre capacité à agir et à soutenir nos programmes sur le terrain.

Nous sommes également fiers de continuer notre collaboration avec plusieurs lycées, visant à éduquer et à mobiliser la jeunesse luxembourgeoise autour de nos causes. Ces initiatives pédagogiques sont essentielles pour construire une génération informée et empathique, prête à contribuer à un monde plus juste et solidaire.

Dans le même esprit de sensibilisation, notre exposition photos itinérante «Beyond Boundaries: Stories of Hope and Resilience» voyagera à travers le Luxembourg, faisant escale dans divers centres commerciaux. À travers la photographie, nous partagerons

les histoires émouvantes de communautés en Inde et au Népal, mettant en lumière leur courage et leur détermination.

La 44<sup>ème</sup> édition de notre traditionnel Bazar Inde-Népal se tiendra le dimanche 17 mars 2024. Cet événement emblématique de notre calendrier est une occasion unique de célébrer la culture et les saveurs de l'Inde et du Népal, tout en collectant des fonds vitaux pour nos initiatives.

Enfin, nous sommes enthousiasmés par l'engagement des équipes de Moonar qui participeront au ING Night Marathon, arborant nos couleurs pour soutenir nos «Climate Smart Villages» au Népal. Cette solidarité sportive est un témoignage puissant de la manière dont les actions collectives peuvent transformer des vies.

Avec le soutien de nos chers donateurs et donatrices, partenaires et bénévoles, nous continuons à tisser des liens d'espoir et de résilience. Rejoignez-nous pour faire de 2024 une année charnière pour les populations marginalisées de l'Inde et du Népal. Votre générosité et engagement sont essentiels dans notre quête d'un avenir meilleur pour tous.

*Françoise Binsfeld*  
Directrice d'AEIN



## AEIN signe un nouvel accord-cadre de coopération avec le MAEE



**Le 31 janvier 2024, le ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, Xavier Bettel, et la présidente d'Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN), Kathleen Ludwig, ont signé un nouvel accord-cadre de coopération d'une durée de 3 ans.**

Ce nouvel accord-cadre avec le Ministère des Affaires Étrangères et Européennes (MAEE) luxembourgeois vise à autonomiser les groupes sociaux les plus vulnérables dans des communautés rurales d'Inde et du Népal.

**Les cinq domaines d'intervention principaux** qui seront couverts par ledit programme sont les droits humains, l'éducation et la formation, la santé, l'agriculture durable, et les revenus.

**Les populations visées** sont les femmes, les enfants, les jeunes, les castes inférieures, les indigènes

et d'autres minorités. **Plus de 96'000 personnes** bénéficieront directement du programme d'AEIN.

Sur base de l'expérience d'AEIN, forte de 56 ans, et des besoins identifiés ensemble avec ses 10 partenaires locaux (4 en Inde et 6 au Népal) et les communautés cibles, les actions ont été définies comme suit :

- **Droits humains** : la promotion des droits, plus particulièrement les programmes et le renforcement de l'application des lois et des politiques visant à mettre fin à la violence à l'égard des femmes et des filles/violence basée sur le genre ;



AEIN lancera dans le nouvel accord-cadre **un projet régional sur les droits de l'enfant** avec un partenaire népalais et trois partenaires indiens. Ces associations étant des experts dans le domaine des droits de l'enfant, des expertises et synergies considérables pourront être dégagées de ce projet, et partagées avec d'autres partenaires d'AEIN.

AEIN entrera également dans un nouveau partenariat avec l'ONG népalaise Saathi, pour **adresser les stéréotypes discriminatoires** du genre constituant un sérieux obstacle à la réalisation d'une véritable égalité entre les femmes et les hommes et favorisant la discrimination fondée sur le genre. Les **hommes et les garçons**, principaux auteurs de violence, seront davantage impliqués dans le nouvel programme d'AEIN.

En outre, un nouveau partenariat avec l'ONG népalaise Centre for Women's Awareness and Development (CWAD) visera à **améliorer l'accès à la justice** pour les femmes et les filles marginalisées et leurs enfants, en garantissant à tous une identité juridique, notamment en ayant des documents juridiques importants comme les certificats de naissance et de décès, etc.

- **Education** : primaire, secondaire et alphabétisation des adolescents et adultes, et le renforcement des capacités des enseignants, des membres des comités scolaires et des associations des parents d'élèves, etc. ;

Afin de **renforcer la coopération, la transformation digitale et l'accès à la technologie**, AEIN collaborera avec la start-up luxembourgeoise Magrid pour introduire son programme d'apprentissage des mathématiques dans cinq écoles gouvernementales et deux centres d'éducation informelle au Népal, bénéficiant à 520 élèves.

- **Eau et Santé** : accès à l'eau potable, éducation à la santé, nutrition, hygiène, salubrité publique, soins de santé primaire et secondaire ;

- **Agriculture durable** : agriculture durable, sécurité alimentaire et adaptation au changement climatique ; et
- **Revenus** : développement économique, plus particulièrement intégration économique par des activités génératrices de revenus, micro-finance et épargne.

Une attention particulière sera prêtée à la facilitation de l'échange d'expériences et d'expertise entre les pays cibles (Coopération Sud-Sud) pour parvenir à une plus grande efficacité collective.

Le budget total de l'accord-cadre se chiffre à 3'952'075.43€ et prévoit un co-financement du MAEE de 3'120'000.28€. La part d'AEIN en fonds propres à mobiliser est de 832'075.15€. Les activités d'AEIN étant ainsi co-financées au Népal et en Inde à hauteur de 80%.

L'apport local total prévu par les partenaires sur place est de 140'499.67€ sur les 3 ans de l'accord-cadre.

Nous exprimons notre profonde gratitude envers le MAEE pour sa confiance continue et son engagement envers notre travail visant à autonomiser les communautés les plus vulnérables en Inde et au Népal.





## Projet Bihani : Renforcement des droits des enfants et des jeunes à Jumla et Surkhet



AEIN lance, dans le cadre de son accord-cadre de projets (2024-2026) cofinancé par le MAEE, un nouveau projet régional Népal-Inde axé sur la protection des enfants et des jeunes. Le projet Bihani constitue l'un des quatre projets inclus dans cette initiative. Il sera mis en œuvre par le partenaire local SOSEC dans cinq quartiers de la municipalité de Chandannath, district de Jumla, ainsi que dans la municipalité de Birendranagar, district de Surkhet, dans la province de Karnali au Népal.

L'objectif global du projet est de garantir les droits des enfants et des jeunes dans la zone ciblée en créant un mouvement communautaire pour résoudre les problèmes liés aux droits des enfants et des jeunes.

39.5% des habitants de la province de Karnali sont considérés pauvres par l'indice de la pauvreté multidimensionnelle, de loin le plus élevé, suivi de 25.3% des

habitants de la province de Sudurpashchim. Birendranagar, capitale de la province de Karnali, a connu une augmentation de la migration en provenance des régions montagneuses environnantes ainsi que d'autres régions du pays. Il existe encore un certain nombre de communautés rurales très pauvres dans différents quartiers de cette municipalité.

Le district de Jumla est un des districts les plus reculés et les moins développés de l'ouest du Népal. La majorité des villages n'ont pas accès à une éducation et à des soins de santé de qualité, à l'eau potable, aux moyens de transport public ainsi qu'aux services gouvernementaux. Les villageois n'ont de la nourriture que pendant 3 à 6 mois dans l'année. Le risque d'insécurité alimentaire a augmenté ces dernières années à cause du changement climatique. Le mariage précoce, le travail des enfants, et la traite d'êtres humains sont d'autres problèmes dans la région.



## Nouvelles du terrain

Les segments de la population les plus affectés par cette situation sont les femmes, qui sont souvent victimes de violences perpétrées par des hommes, les jeunes qui peinent à trouver du travail dans leur village ou région, ainsi que les enfants qui ne bénéficient pas d'une éducation scolaire adéquate. Un autre groupe marginalisé est celui des autochtones et des dalits (anciennement appelés « intouchables ») vivant dans ces villages.

Les bénéficiaires directs du projet sont 6 030 personnes : 1 830 enfants (dont 1814 élèves et 16 enfants avec un handicap), et 4 200 hommes, femmes et jeunes. Environ 10 000 personnes vont bénéficier indirectement du projet.

Le projet met en œuvre des initiatives telles que le renforcement des comités locaux de protection de l'enfance, des campagnes contre le mariage des enfants et le travail des enfants. Une attention particulière est accordée à l'éducation, avec des actions telles que le soutien aux enseignants, la fourniture de matériel pédagogique dans les écoles cibles, et des formations pour les comités de gestion scolaire.

En parallèle, le projet vise à renforcer la sécurité alimentaire en soutenant p.ex. le développement de jardins potagers nutritionnels. Grâce à ces actions, le projet Bihani aspire à autonomiser les enfants, les jeunes et les femmes, les encourageant à initier des changements positifs au sein de leur famille et de la société.

Le budget total sur 3 ans s'élève à 240.000€, dont 192.000€ sont cofinancés par le MAEE et 24.000€ sont financés par la Fondation NIF. AEIN doit encore mobiliser 24.000€ en fonds privés.

**Vous pouvez contribuer à changer les vies de ces communautés marginalisées en faisant un don avec la mention « Projet Bihani » sur les comptes bancaires d'AEIN :**

CCPL IBAN LU03 1111 0367 5084 0000

BIL IBAN LU47 0024 1016 2230 0000

Ou en scannant le code Payconiq

### Comment aider :



**40€**

Matériel d'assistance pour un enfant handicapé



**100€**

15 jardins potagers nutritionnels



**400€**

Campagne contre le travail des enfants et le mariage précoce

**Merci de tout cœur pour  
votre soutien !**

## Un scan, un don



- ✓ Scannez ce QR code Payconiq
- ✓ Entrez le montant de votre don
- ✓ Validez votre don avec votre Face ID, votre empreinte digitale ou votre code PIN



payconiq



## Le Népal en quête d'eau potable

Dans les paysages pittoresques du district de Surkhet au Népal, une crise silencieuse se déroule - la pénurie d'eau aggravée par les impacts du changement climatique. Les températures élevées et les changements de précipitations ont rendu cette région du Népal vulnérable à une pénurie d'eau qui affecte profondément la vie des habitants.

En raison du problème critique d'eau potable, les 1000 habitants du village de Bhatteghari, situé dans le district de Surkhet, sont contraints de dépendre des rivières et des puits, mettant ainsi en péril leur santé et leur bien-être. Sans eau, leurs terres restent stériles et ils peinent à cultiver suffisamment pour nourrir leurs familles. Malgré la présence de 26 robinets communs, l'approvisionnement irrégulier en eau contraint les résidents à attendre pendant des heures pour remplir leurs seaux.

De janvier à septembre 2024, un projet transformateur d'AEIN et de son partenaire local Naviyoti Centre,

soutenu financièrement par le MAEE et le Groupe Foyer, sera lancé. Ce projet s'attaquera directement à la crise de l'eau en capturant l'eau de deux sources de montage à l'aide de collecteurs.

Cette approche novatrice permettra de transporter l'eau par gravité à travers des tuyaux sur un parcours de descente de 8 km jusqu'à une plateforme centrale. Un réservoir sera aménagé pour pomper de l'eau potable destinée aux besoins domestiques, à l'élevage et à l'irrigation des champs des 245 foyers.

Le budget total du projet est de 78.500€, dont 62.800€ sont cofinancés par le MAEE et 15.700€ sont financés par le Groupe Foyer.

Nous sommes fiers de notre partenariat avec le Groupe Foyer. Ensemble, nous transformons les gouttes d'espoir en un fleuve de changement.





## Notre combat contre la malnutrition infantile en Inde



Les cinq premières années du développement de l'enfant sont cruciales pour sa santé, son bien-être et sa trajectoire générale dans divers aspects de la vie. Bien que l'Inde ait enregistré une réduction de 55 % du taux de mortalité infantile au cours des 20 dernières années, la sous-nutrition aiguë chez les enfants de moins de cinq ans a augmenté. En raison des disparités sociales et économiques, la nutrition, en particulier chez les femmes et les enfants, demeure un immense défi.

Dans le cadre de son nouveau projet régional Inde-Népal, AEIN lancera ensemble avec son partenaire indien Ekjut le projet 'Améliorer la nutrition durant la petite enfance et le bien-être des adolescents' dans l'État du Jharkhand.

Un des objectifs du projet est d'améliorer l'état nutritionnel des enfants âgés de 6 mois à 5 ans dans 17 villages tribaux du district de West Singhbhum, dans l'État du Jharkhand en Inde. Le partenaire Ekjut vise à réduire d'au moins 20% d'ici 2026 le nombre d'enfants identifiés comme souffrant de malnutrition aiguë sévère (MAS) et de malnutrition aiguë modérée (MAM) parmi les 1200 enfants des 17 villages ciblés, tout en améliorant notablement la nutrition et la santé des enfants.

5 crèches modèles accueilleront de 80 à 100 enfants âgés de 6 mois à 3 ans, avec un maximum de 20 enfants par crèche. Chaque jour, les enfants bénéficieront d'un repas chaud composé de riz accompagné de trois types de légumineuses et de légumes, de deux collations, de cinq œufs par semaine et d'un fruit frais à croquer.

Pour assurer leur bien-être, toutes les crèches seront équipées de draps, de stations de lavage des mains avec du savon, de moustiquaires et de matériaux pédagogiques adaptés à la maternelle.

Les professionnels de la petite enfance animeront des activités visant le développement physique, cognitif et linguistique des enfants. De plus, des réunions mensuelles seront organisées avec les parents pour discuter des soins à domicile, de leur implication dans le projet et de l'état de santé des enfants, entre autres sujets.

Le budget total sur 3 ans s'élève à 151.667€, dont 121.334€ sont cofinancés par le MAEE et 30.333€ sont à mobiliser en fonds privés.

**Votre soutien est crucial pour mettre fin à la malnutrition infantile. Joignez-vous à nous pour offrir un avenir sain à ces enfants. Ensemble, nous pouvons faire la différence.**





## Kultureller Austausch zwischen Luxemburg und Nepal: Jugendliche verbinden sich durch Bildung und Kultur

Im Rahmen der Sensibilisierungsarbeit veranstaltet AEIN ein Austauschprogramm zwischen Luxemburg und Nepal, bei dem Jugendliche aus beiden Ländern eine einmalige Gelegenheit haben, sich über Kulturen, Traditionen und Lebensweisen auszutauschen. Dieses Jahr markiert den zweiten Austausch zwischen Schülern der Ecole Nationale pour Adultes (ENAD) und Jugendlichen aus Nepal. Den Teilnehmern wird die Möglichkeit geboten, nicht nur ihre eigenen kulturellen Hintergründe zu vertiefen, sondern auch die Vielfalt und Faszination der jeweils anderen Kultur kennenzulernen.

Das Austauschprogramm strebt danach langfristige Beziehungen zwischen den Jugendlichen beider Länder aufzubauen, die Zusammenarbeit zwischen Nepal und Luxemburg zu stärken und gegenseitiges Verständnis zu fördern.

Unser Partner ARD in Nepal hat bereits Ende Dezember letzten Jahres eine Auswahl von sechs Jugendlichen im Alter zwischen 20 und 22 Jahren getroffen. Diese Auswahl basierte auf Motivationsschreiben und dem Engagement der Bewerber in gemeinnützigen Aktivitäten im Projektgebiet von AEIN. Die ENAD bietet das Optionsfach «Art et Culture Népal» an, um die luxemburgischen Schüler optimal auf den Austausch vorzubereiten. Unter der Leitung von Claudine Poekers und Manon Benoit und mithilfe des pädagogischen Nepalkoffers von AEIN lernen die Schüler während des gesamten Schuljahres kulturelle und soziale Themen Nepals kennen.

Während des Projekttages am 2. Februar an der ENAD konnten die Jugendlichen aus Luxemburg und Nepal erstmals über eine Videokonferenz miteinander kommunizieren. Zuvor hatten sie sich mittels Steckbriefen vorgestellt und ihre Vorlieben, Interessen und

Erwartungen ausgetauscht. Die Jugendlichen aus Nepal sind besonders interessiert die luxemburgische Kultur und das Bildungssystem kennenzulernen.

Der Austausch findet vom 13. bis 17. Mai 2024 statt, bei dem die 5 nepalesischen Jugendlichen Anil, Anisha, Dipika, Rashila und Sharada Luxemburg besuchen, um gemeinsam mit ihren Gastgebern das Land zu erkunden und verschiedene Aktivitäten durchzuführen. Dies bietet eine einzigartige Gelegenheit für interkulturellen Austausch und persönliches Wachstum auf beiden Seiten.

Das Austauschprogramm wird vom luxemburgischen Außenministerium zu 80% kofinanziert.



## Les droits des enfants: intervention pédagogique conjointe d'AEIN et de Kindernothilfe à l'Ecole européenne

En collaboration avec l'organisation Kindernothilfe, AEIN s'engage cette année dans le projet "Bien-être" à l'Ecole européenne au Kirchberg. Karolina Pruchenska de Kindernothilfe et Claire Molitor d'AEIN visitent au total dix classes francophones, anglophones et germanophones du cycle P3 fondamental pour discuter avec les élèves de leurs droits.

Les élèves apprennent qu'ils ont des droits spécifiques et que ceux-ci sont cruciaux pour leur bien-être. Ils participent activement à des discussions portant sur huit droits des enfants, illustrés par des exemples concrets en images. Ils sont encouragés à exprimer leurs sentiments par rapport aux images et à partager s'ils perçoivent les situations comme positives ou négatives.

Parmi les droits des enfants traités figurent notamment le droit à l'éducation, le droit à la santé et le droit à la liberté d'expression. Ces droits font partie des droits fondamentaux de l'enfant adoptés par l'Assemblée générale des Nations en 1989. Ces droits sont contraignants et doivent être respectés par tous les individus dans le monde. Cependant, il reste encore beaucoup à faire pour que chaque enfant puisse vivre dans la paix et le bien-être.



**Vous êtes intéressés par cet atelier ? N'hésitez pas à contacter Claire Molitor par courriel à [sensibilisation@aein.lu](mailto:sensibilisation@aein.lu) ou par téléphone au 47 21 55 pour plus d'informations.**





## Engagement gegen Kinderarbeit: Besuch bei Schülerinnen in der „Ecole privée Sainte-Anne“ in Ettelbrück

Am 2. Februar 2024 nahm AEIN im Rahmen der diesjährigen Journée Projet unter dem Motto „Huel dir Zäit“ teil. In zwei Klassen der 7. Jahrgangsstufe hatte AEIN die Gelegenheit, über Kinderarbeit in Indien zu sprechen.

Nach einer Phase des Kennenlernens, in der die Schülerinnen ihre Interpretation von „sich Zeit nehmen“ teilten, führte Claire Molitor von AEIN die Schülerinnen in das Thema der Kinderarbeit ein. Dabei wurden Fragen aufgeworfen, was Kinderarbeit eigentlich bedeutet, bis zu welchem Alter man noch als Kind gilt und ob Hausarbeit auch zu Kinderarbeit zählt. Mithilfe verschiedener Beispiele von Kinderarbeit, insbesondere in Indien und Nepal, konnten sich die Schülerinnen ein genaues Bild von den unterschiedlichen Formen der Kinderarbeit machen. Sie erfuhren, dass einige Kinder Feldarbeit verrichten oder in Minen schuften müssen. Anhand dieser Beispiele lernten die Schülerinnen den Unterschied zwischen ausbeuterischer und akzeptabler Kinderarbeit kennen.

Sie erfuhren, dass viele Produkte, die wir in den westlichen Ländern konsumieren, von Kindern hergestellt werden, wie Kleidung, Make-up oder elektronische Geräte. Sie verstanden, dass Kinderarbeit nicht nur Kinder in südlichen Ländern betrifft, sondern, dass jeder von uns dazu beiträgt und ein Teil der Lösung darstellen kann. Sie erkannten, dass ein einzelner Mensch möglicherweise nicht viel bewirken kann, aber dass die gesamte Menschheit zusammenarbeiten muss, damit alle Kinder ihre Kindheit ausleben können.





## Natasha Lepage: Championing Climate Justice at the World Social Forum 2024

In a significant stride toward climate advocacy, Natasha Lepage, a dedicated human rights and climate justice activist from Luxembourg, took center stage as a speaker at the World Social Forum 2024 in Nepal. Known for her passionate activism that began in her early teens, Natasha has been a formidable voice in the climate movement, emphasizing the urgency of addressing the global climate crisis. Her involvement in the Forum highlighted her commitment to fostering a global dialogue on climate justice and the need for a paradigm shift in how the world approaches development and environmental sustainability.

Starting her activism fighting for human rights at the tender age of 14 and later joining the international student climate movement Fridays For Future at 16, Natasha has consistently fought to put pressure on governments for climate action. Her journey reflects a profound concern for the planet's future, motivating her to seek deeper

knowledge and engagement in politics, international relations, and geography at the University College Dublin, Ireland.

As a United Nations Youth Delegate for Luxembourg, Natasha and her co-delegate Julien Wald represented Luxembourg's youth at the 78th session of the UN General Assembly in New York. Her advocacy strongly focuses on the inclusion of youth in policymaking, arguing that young voices should not only be heard as a formality but should significantly influence policy decisions. Natasha's participation in the World Social Forum 2024 in Nepal from Luxembourg was a testament to her belief in international solidarity and intergenerational responsibility in combating climate change.

### Addressing Global Challenges

At the Forum, Natasha spoke eloquently about the multifaceted challenges confronting youth activists, particularly the disillusionment with political inaction



## World Social Forum 2024

Nepal  
अर्को विश्व  
सम्भव छ



and superficial commitments from world leaders. She shared insights into the mobilization efforts of the Fridays For Future movement and the psychological toll of eco-anxiety on young activists, driven by the immense responsibility to mitigate the climate crisis.

Natasha criticized the slow pace of political leaders in implementing meaningful climate policies, despite overwhelming scientific evidence and public demand for action. She highlighted the failures of international agreements like the Paris Agreement to enforce substantial change and called out the detrimental influence of corporate lobbying from the fossil fuel sector on climate policies.

### Vision for the Future

Advocating for a systemic transformation, Natasha urged for a shift towards a development model that balances environmental sustainability with social equity and economic prosperity. She championed the principles of a circular economy and the importance of redefining economic success beyond traditional growth metrics. Her speech at the World Social Forum 2024 session, organized by AEINs local partner ROYM, underscored the critical need for affordable sustainability solutions and the role of social justice in securing a viable future for all.

Natasha's contributions to the World Social Forum 2024 in Nepal underscore her role as a pivotal figure in climate activism. Through her advocacy and public speaking, Natasha continues to inspire a generation of activists to demand a more equitable, sustainable, and just world, reinforcing the idea that collective action and international cooperation are indispensable in the face of the climate crisis.





**Bazar  
Inde-Népal**

## 44e édition Bazar Inde - Népal 2024

**Dimanche 17 mars 2024 au Centre Culturel  
à Sandweiler, de 10h30 à 18h00.  
Adresse : 20, rue Principale,  
L-5240 Sandweiler**



### PROGRAMME

**À 11h30**

Cérémonie d'ouverture en présence de la Miss  
Tourisme Luxembourg

**À 12h00 et à 13h00**

Repas de midi



### ATELIERS POUR ADULTES

**De 11h15 à 12h00**

Mini-conférence 'Introduction à l'Ayurveda' par Dr.  
Dinil d'Ayurveda Luxembourg (en anglais)

**De 15h30 à 16h00**

Atelier Drapage de Sari

**De 16h00 à 16h30**

Atelier Introduction à la danse Bollywood

### ACTIVITÉS POUR ENFANTS

**De 13h00 - 13h45**

Atelier 'Eng gemeinsam Rees an Indien'

**À partir de 14h00**

- Tatouage temporaire Henné
- Création de Mandalas
- Atelier de bricolage et coloriage

### PROGRAMME CULTUREL SUR SCÈNE

**À 14h00**

Fashion Show en collaboration avec la boutique Les  
Sûtras

**À partir de 14h45**

- Bharatanatyam - danses classiques indiennes de l'Inde du Sud présentées par les élèves de Mme Jayakumari Guneratnam
- Danses indiennes Bollywood
- Danses indiennes de différentes régions de l'Inde en collaboration avec l'Indian Association Luxembourg
- Danses népalaises en collaboration avec la Non-Resident Nepali Association Luxembourg

**Notre événement se tiendra sous le signe de l'écologie, en tant que «Green Event». Merci de bien vouloir apporter vos sacs réutilisables et/ou vos «Eco Box» pour participer à cette démarche éco-responsable.**



FASHION  
SHOW



1ER PRIX

## Grande Tombola

1ER PRIX - œuvre de l'artiste Thomas Iser

Et de nombreux autres prix à gagner dont un bon pour un repas pour 2 personnes au Restaurant New Delhi sponsorisé par Infogreen

INFO **Green**  
LUXEMBOURG

### TOUTE LA JOURNÉE

- Vente nouvelle collection de la boutique Les Sûtras
- Vente d'artisanat, de bijoux, de vêtements et de livres d'Inde et du Népal
- Vente d'épices indiennes, de riz et de thé népalais, de livres de cuisine indienne
- Marché aux puces : livres d'occasion, vêtements, et brocante
- Vêtements indiens de seconde main
- Bar et pâtisserie

### INFORMATIONS SUR LES PROJETS D'AEIN

- Exposition de photos d'AEIN «Beyond Boundaries: Stories of Hope and Resilience»
- Projection de films sur nos projets en Inde et au Népal

Les recettes du bazar 2024 sont destinées au financement de deux projets dans le domaine de l'éducation de qualité en Inde et au Népal.

### Repas de midi

(Service à 12h00 ou à 13h00)

### BUFFET INDIEN

(30€ / 15€ enfants)

préparé par le restaurant Kiran

#### VEGETABLE SAMOSA

Croquette de légumes

#### CHICKEN TIKKA MASALA

Morceaux de poulet marinés et grillés, préparés dans une sauce Masala légèrement épicée avec des poivrons et des oignons

#### CHICKEN AYAM KEBAB

Blanc de poulet mariné au curcuma cuit avec épices

#### MIXED VEGETABLE CURRY

Légumes préparés dans une sauce curry

#### CHANA MASALA

Pois chiche aux pommes de terre

#### RIZ et NAN

### PLAT EUROPÉEN

20€

Lasagne bio avec de la viande ou végétarienne

Il y aura également un choix d'autres petits plats indiens et népalais pendant toute la journée:

#### SAMOSAS

Triangles de pâte fourrés de viande d'agneau ou de légumes

#### MOMOS

Raviolis farcis de viande ou de légumes

#### KULFI

Glace indienne



## Faites un don et soutenez les deux projets

Comptes AEIN : CCPL LU03 1111 0367 5084 0000 / BIL IBAN LU47 0024 1016 2230 0000



## Projets soutenus par les recettes du Bazar :

### Amélioration de l'éducation de qualité

L'accès à l'éducation est un droit fondamental, un moyen sûr d'émanciper les enfants, de les sortir de la pauvreté, et de leur offrir des opportunités prometteuses pour l'avenir.

En Inde et au Népal, le secteur scolaire est très disparate. Des écoles privées de haut niveau coexistent avec des établissements publics qui manquent souvent d'infrastructures élémentaires telles que des bancs, des pupitres, du matériel pédagogique, ou des toilettes.

Depuis des années, AEIN et ses partenaires locaux militent en faveur du droit à l'éducation pour tous les enfants.

Nous soutenons des initiatives telles que :

- Centres d'alphabétisation pour tous âges et éducation informelle pour l'intégration scolaire ;
- Campagnes de scolarisation ;
- Formations des enseignants ;
- Sensibilisation des populations locales à l'importance de l'éducation des enfants, en particulier des filles.

Ensemble, construisons un avenir plus radieux pour tous les enfants. Merci de contribuer à ce changement positif, en finançant :



4 200€

Équipement de 16 salles de classe



8 800€

Scolarisation de 250 enfants tribaux



8 000€

Aménagement d'une aire de jeu

Merci de tout cœur pour votre soutien !

1€ donné = 4€ supplémentaires cofinancés par le Ministère des Affaires Etrangères et Européennes (MAEE) luxembourgeois.





## « Beyond Boundaries: Stories of Hope and Resilience » - Une Exposition Photo Émouvante d'AEIN



Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN) est fière d'annoncer une exposition photo extraordinaire, «Beyond Boundaries: Stories of Hope and Resilience», mettant en lumière l'impact profond de nos projets divers sur la vie des communautés marginalisées en Inde et au Népal. Cette exposition captivante vise à relier les cœurs et les esprits à travers les continents, illustrant la puissance de la solidarité, du développement durable et de l'autonomisation à travers l'objectif de nos photographes dévoués.

Notre exposition entame son parcours lors du Bazar annuel Inde-Népal le dimanche 17 mars au Centre Culturel de Sandweiler, invitant les participants à s'immerger dans les récits vivants de ceux que nous servons. L'exposition traversera ensuite les centres commerciaux les plus fréquentés du Luxembourg, commençant par un engagement spécial à Knauf Pommerloch du 15 avril au 15 mai, comprenant le lancement d'une collecte de fonds et une action symbolique de plantation d'arbres par le centre commercial pour refléter notre engagement envers la préservation de l'environnement.

Au fil des saisons, notre exposition continuera d'inspirer au Belval Plaza du 1er juin au 30 juin, puis à Opkorn Borders du 1er juillet au 15 juillet. Le voyage ne

s'arrête pas là ; avec des plans pour étendre notre portée à Auchan Kirchberg et City Concorde dans la seconde moitié de 2024, nous sommes déterminés à connecter les cœurs à travers le Luxembourg.

«Beyond Boundaries: Stories of Hope and Resilience» explore les thèmes centraux qui définissent la mission d'AEIN : des progrès innovants dans les « Climate Smart Villages » et les efforts cruciaux de conservation de l'eau à la puissance transformatrice de l'éducation, les réalités difficiles de l'exploitation minière du mica, les défis uniques auxquels sont confrontés les nomades Raute, et l'élan vital vers l'autonomisation des femmes. Chaque photographie raconte une histoire de lutte, de résilience et d'espoir, invitant les spectateurs à voir au-delà de la surface et à comprendre la profondeur de notre humanité partagée.

Nous croyons que l'art a le pouvoir de toucher les gens et d'inspirer le changement. À travers cette expo photos, nous espérons sensibiliser la population luxembourgeoise aux enjeux critiques auxquels notre monde est confronté et la motiver à nous rejoindre dans notre mission de soutien envers ceux qui en ont besoin.



Si hu gepend

## 4.000€ de la Commune de Beckerich pour les 'Climate Smart Villages'



Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN) se réjouit du don extrêmement généreux de 4.000€ qu'elle a reçu de la Commune de Beckerich pour son projet de transformation de villages traditionnels en 'Climate Smart Villages'.

L'objectif du projet est de promouvoir des pratiques d'adaptation et de mitigation abordables et reproductibles pour améliorer les moyens de subsistance des communautés vulnérables dans le district de Kavrepalanchowk au Népal.

Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude à la Commune de Beckerich pour son soutien renouvelé en faveur des projets climat.

## L'engagement généreux de la CFL envers l'éducation numérique au Népal



Nous sommes très reconnaissants envers la CFL - Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois - pour son généreux soutien à notre projet de digitalisation dans les écoles gouvernementales et centres d'apprentissage en milieu rural au Népal.

Grâce à leur don de 19 tablettes, nos élèves népalais ont désormais accès à une éducation numérique de qualité, ouvrant ainsi de nouvelles perspectives d'apprentissage. L'enthousiasme des élèves pour les mathématiques avec l'application Magrid est palpable, et cela est en grande partie dû aux précieuses contributions de nos donateurs et entreprises telles que la CFL.

Merci du fond du cœur pour votre engagement envers l'éducation de qualité et le développement des communautés.



## Celebrate Hope: Run for AEIN's Climate Smart Villages at the ING Night Marathon

Join us beneath the stars for an unforgettable journey of hope and determination where we at Aide à l'Enfance de l'Inde et du Népal (AEIN) are delighted to extend a heartfelt invitation to you to be a part of a remarkable journey of endurance, solidarity, and hope at the ING Night Marathon. This event is a unique opportunity to blend your love for running with a deeply meaningful cause: supporting our project, "Climate Smart Villages," in the heart of Kavrepalanchowk, Nepal.

In this year's ING night Marathon, we are proud to collaborate with Moonar Luxembourg, whose commitment to social change shines brightly as they gear up to run adorned in AEIN's colours. Their involvement exemplifies the powerful synergy between corporate responsibility and charitable action, a testament to the spirit of unity that AEIN cherishes.

Running on behalf of AEIN offers more than just the personal triumph of completing a marathon; it represents a pledge to make a lasting impact in the lives of those in need. Whether this is your first marathon or one among many, the act of running for AEIN imbues your effort with a profound purpose—empowering communities in Nepal to embrace sustainable living and education.

**We warmly invite individuals, teams, and corporate groups to join this incredible endeavour. For those moved to run under the AEIN banner, we encourage you to connect with Michèle Jensen-Carlen, our dedicated Communication and Donor Relations Manager. Michèle is available to offer guidance on how to participate, support you through the fundraising process, and to inform you about the impact your contribution will have on the "Climate Smart Villages" project.**

Let us come together to make each step at the ING Night Marathon a stride towards a brighter, more sustainable future for the communities we support in Nepal. Your participation goes beyond the physical challenge—it is a commitment to change, a beacon of hope for those we aim to uplift.



Contact Michèle Jensen  
at [michele.jensen@aein.lu](mailto:michele.jensen@aein.lu)





# AEIN

Aide à l'Enfance  
de l'Inde et du Népal

## ADRESSE

Aide à l'Enfance de l'Inde et  
du Népal (AEIN) a.s.b.l.  
29, bvd. Prince Henri  
L-1724 Luxembourg (@ The Office City)

Tél : 47 21 55

E-mail : [info@aein.lu](mailto:info@aein.lu)

[www.aein.lu](http://www.aein.lu)

**Le bulletin d'AEIN paraît au moins  
4 fois par an.**

## CRÉATION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE PAR

Picto Communication Partner, Soleuvre  
[www.picto.lu](http://www.picto.lu)

## IMPRIMÉ PAR

Imprimerie Schlimé,  
Luxembourg

## Soutenez nos actions avec un don



### Un scan, un don



- ✓ Scannez ce QR code  
Payconiq
- ✓ Entrez le montant de  
votre don
- ✓ Validez votre don



payconiq

**Compte: CCPL LU03 1111 0367 5084 0000**

**POST**  
LUXEMBOURG

**PORT PAYÉ**  
**PS/310**

**PERIODIQUE**

Envois non distribuables à retourner à:  
**L-3290 BETTEMBOURG**